

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2003 — 3542

[C — 2003/00420]

**5 MAI 2003. — Arrêté royal autorisant la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques**

#### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté tend à autoriser la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur à accéder à certaines informations du Registre national des personnes physiques.

Le fondement légal de l'arrêté en projet est constitué par l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

La Sécurité civile, organisée par la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, assure la protection de la population et de ses biens en cas de catastrophes, de calamités et de sinistres. En application de la loi du 8 juillet 1964, elle assure également l'aide médicale urgente.

Les missions de la Sécurité civile sont déterminées par l'arrêté royal du 23 juin 1971 organisant les missions de la protection civile et la coordination des opérations lors d'événements calamiteux, de catastrophes et de sinistres : les services de la sécurité civile interviennent notamment en cas de cyclone, d'ouragan, de tremblement de terre, d'inondation, d'accident de chemin de fer, de rupture de digue, de contamination et de pollution accidentelles.

Par application de l'article 85 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, les prestations effectuées par la Sécurité civile sont, selon l'alinéa 1<sup>er</sup>, à charge du propriétaire des produits incriminés en cas de pollution accidentelle et selon l'alinéa 2, à charge du bénéficiaire des prestations en dehors des missions légales et réglementaires de la Sécurité civile.

Par ailleurs, les prestations des services d'ambulance sont facturées en application de l'arrêté royal du 7 avril 1995 déterminant le tarif applicable au transport en ambulance des personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente.

La Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur éprouve de nombreuses difficultés lors de la facturation et du recouvrement des créances pour les diverses interventions susmentionnées, notamment en raison du fait que les débiteurs sont difficilement localisables, que les données les concernant sont souvent recueillies dans la précipitation et sous le signe de l'urgence, que ces mêmes données peuvent évoluer : changement d'adresse, décès,...

C'est pourquoi la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur souhaite accéder à certaines informations du Registre national des personnes physiques.

L'accès sollicité concerne les informations visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 5°, 6°, 8° et 9°, et alinéa 2, de la loi précitée du 8 août 1983. Cette demande est motivée comme suit.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2003 — 3542

[C — 2003/00420]

**5 MEI 2003. — Koninklijk besluit waarbij de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen**

#### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, strekt ertoe de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken te machtigen toegang te hebben tot bepaalde informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt gevormd door artikel 5, eerste lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De Civiele Veiligheid, georganiseerd door de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, verzekert de bescherming van de bevolking en van haar goederen in geval van catastrofes, rampen en schadegevallen. Overeenkomstig de wet van 8 juli 1964 verzekert zij eveneens de dringende geneeskundige hulpverlening.

De opdrachten van de Civiele Veiligheid worden bepaald door het koninklijk besluit van 23 juni 1971 houdende organisatie van de opdrachten van de civiele bescherming en coördinatie van de operaties bij rampspoedige gebeurtenissen, catastrofes en schadegevallen : de diensten van de civiele veiligheid interveniëren met name in geval van cycloon, orkaan, aardbeving, overstroming, spoorwegongeval, dijkbreuk, toevallige besmetting en bezoedeling.

Overeenkomstig artikel 85 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, vallen de door de Civiele Veiligheid uitgevoerde prestaties, volgens het eerste lid, ten laste van de eigenaars van de gewraakte producten in geval van toevallige vervuiling en volgens het tweede lid, ten laste van de begunstigde van de prestaties buiten de wettelijke en reglementaire opdrachten van de Civiele Veiligheid.

Bovendien worden de prestaties van de ambulancediensten gefactureerd overeenkomstig het koninklijk besluit van 7 april 1995 houdende vaststelling van het tarief voor het vervoer per ziekenwagen van de personen bedoeld in artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening.

De Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken ondervindt talrijke moeilijkheden bij de facturering en de inning van de schulden voor de verschillende bovenvermelde interventies, met name door het feit dat de debiteurs moeilijk lokaliseerbaar zijn, dat de gegevens die hen betreffen vaak overhaast en dringend verzameld worden, dat deze zelfde gegevens kunnen evolueren : adreswijziging, overlijden,...

Daarom wenst de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken toegang te hebben tot bepaalde informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen.

De gevraagde toegang heeft betrekking op de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6°, 8° en 9°, en tweede lid, van de voormelde wet van 8 augustus 1983. Deze aanvraag wordt als volgt gemotiveerd.

Les informations visées au 1° (nom et prénoms) et au 5° (résidence principale) permettent l'identification du débiteur afin d'établir et d'envoyer les factures. L'information relative à la date de naissance (2°) permet par ailleurs d'éviter d'éventuelles erreurs en cas d'homonymie.

L'information relative au lieu et à la date de décès (6°) peut s'avérer utile lorsque les proches d'un défunt omettent d'informer les services de la Sécurité civile du décès du débiteur.

L'accès à l'information relative à l'état civil (8°) est justifié étant donné qu'en vertu de l'article 222 du Code civil toute dette contractée par l'un des époux pour les besoins du ménage et l'éducation des enfants oblige solidairement l'autre époux.

L'information relative à la composition de famille (9°) permet de connaître le nombre d'enfant(s) à charge. Cette information permet également de connaître le nom du ou des parent(s) responsable(s) d'un enfant mineur. Il s'avère en effet qu'un nombre important de transports en ambulance concerne des enfants mineurs et que dès lors la facture doit être adressée au chef de famille.

L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'article 3, alinéa 2, de la loi du 8 août 1983, est octroyé pour une période de dix années, compte tenu du délai de prescription prévu par l'article 2262bis, § 1<sup>er</sup>, du Code civil.

Le présent projet d'arrêté royal a été rédigé de telle manière que la protection de la vie privée des personnes auxquelles se rapportent les informations soit garantie.

Ainsi, l'accès au Registre national est autorisé uniquement au chef d'administration de la Sécurité civile et aux agents désignés nommément et par écrit à cette fin par ce fonctionnaire, en raison de leurs fonctions et dans les limites de leurs attributions respectives.

L'article 3 de l'arrêté royal prévoit également que ces personnes doivent souscrire une déclaration aux termes de laquelle elles s'engagent à respecter la sécurité et le caractère confidentiel des informations obtenues du Registre national.

La liste des membres du personnel autorisés à accéder aux informations du Registre national sera dressée annuellement et transmise selon la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Nous avons l'honneur d'être,  
Sire,  
de Votre Majesté,  
les très respectueux et très  
fidèles serviteurs,  
Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE  
Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

De informatiegegevens bedoeld in 1° (naam en voornamen) en in 5° (hoofdverblijfplaats) maken het mogelijk de debiteur te identificeren teneinde de facturen op te stellen en te verzenden. Het informatiegegevens betreffende de geboortedatum (2°) maakt het bovendien mogelijk eventuele fouten in geval van homonymie te vermijden.

Het informatiegegeven betreffende de plaats en de datum van overlijden (6°) kan nuttig blijken wanneer de naasten van een overledene nalaten de diensten van de Civiele Veiligheid op de hoogte te brengen van het overlijden van de debiteur.

De toegang tot het informatiegegeven betreffende de burgerlijke staat (8°) is gerechtvaardigd aangezien, krachtens artikel 222 van het Burgerlijk Wetboek, iedere schuld die door één der echtgenoten wordt aangegaan ten behoeve van de huishouding en de opvoeding van de kinderen, de andere echtgenoot hoofdelijk verbindt.

Het informatiegegeven betreffende de samenstelling van het gezin (9°) biedt de mogelijkheid het aantal kinderen ten laste te bepalen. Dit informatiegegeven maakt het eveneens mogelijk de naam te kennen van de aansprakelijke ouder(s) van een minderjarig kind. Het blijkt immers dat het vervoer per ziekenwagen dikwijls minderjarige kinderen betreft en dat bijgevolg de factuur aan het gezinshoofd moet worden gericht.

De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen aangebracht aan de in artikel 3, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 bedoelde informatiegegevens, wordt toegekend voor een periode van tien jaar, rekening houdend met de termijn van verjaring, vastgelegd door artikel 2262bis, § 1, van het Burgerlijk Wetboek.

Dit ontwerp van koninklijk besluit werd zodanig opgesteld dat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de personen op wie de informatiegegevens betrekking hebben, gewaarborgd is.

Zo is de toegang tot het Rijksregister enkel toegelaten voor het bestuurshoofd van de Civiele Veiligheid en voor de personeelsleden die daartoe door deze ambtenaar bij naam en schriftelijk worden aangewezen, omwille van hun functie en binnen de perken van hun respectieve bevoegdheden.

Artikel 3 van het koninklijk besluit bepaalt eveneens dat deze personen een verklaring moeten ondertekenen waarbij zij zich ertoe verbinden de veiligheid en de vertrouwelijke aard van de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens na te leven.

De lijst van de personeelsleden die gemachtigd zijn toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister, zal jaarlijks opgesteld worden en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bezorgd worden.

Wij hebben de eer te zijn,  
Sire,  
van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige en zeer  
getrouwe dienaars,  
De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE  
De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN

AVIS 34.263/2  
DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 17 octobre 2002, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal « autorisant la Direction financière de la Direction générale de la Protection civile du Ministère de l'Intérieur à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques », a donné le 17 février 2003 l'avis suivant :

En ce qui concerne la dénomination des services et des fonctionnaires, il convient d'adapter le projet à la nouvelle terminologie résultant de la réforme « Copernic ».

Observations de forme concernant le texte néerlandais

Dispositif

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'alinéa 3, il y a lieu d'écrire « ... die aan de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat » au lieu de « ... die de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat ».

**Art. 2.** A l'alinéa 2, il convient d'écrire « 'Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd : « au lieu de « Worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid : ».

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de chambre;

J. Jaumotte, M. Baguet, conseillers d'Etat;

Mme B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. Regnier, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. Joassart, référendaire adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Jaumotte.

Le greffier,

B. Vigneron

Le président,

Y. Kreins

**5 MAI 2003. — Arrêté royal autorisant la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur à accéder aux informations du Registre national des personnes physiques**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, notamment l'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 30 mars 1995;

Considérant que la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile, modifiée par la loi du 16 juillet 1993, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, modifiée par les lois des 22 février 1994, 22 février 1998 et 14 janvier 2002, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977, notamment l'article 85, modifié par la loi du 20 janvier 1999, trouve à s'appliquer;

Considérant que la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, notamment l'article 4, remplacé par la loi du 11 décembre 1998, trouve à s'appliquer;

Considérant que l'arrêté royal du 7 avril 1995 déterminant le tarif applicable au transport en ambulance des personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, modifié par l'arrêté royal du 26 mars 1996, trouve à s'appliquer;

ADVIES 34.263/2  
VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 oktober 2002 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « waarbij de Financiële Directie van de Algemene Directie van de Civiele Bescherming van het Ministerie van Binnenlandse Zaken gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen », heeft op 17 februari 2003 het volgende advies gegeven :

Wat betreft de benaming van de diensten en de ambtenaren behoort het ontwerp aangepast te worden aan de nieuwe terminologie van de Copernicus-hervorming.

Vormopmerkingen betreffende de Nederlandse tekst

Dispositief

**Artikel 1.** In het derde lid, schrijve men « ... die aan de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat » in plaats van « ... die de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat ».

**Art. 2.** In het tweede lid, schrijve men « Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd : « in plaats van « worden niet als derden beschouwd voor de toepassing van het eerste lid : ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

J. Jaumotte, M. Baguet, staatsraden;

Mevr. B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. Regnier, eerste auditeur-afdelingschoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M; Joassart, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. Jaumotte.

De griffier,

B. Vigneron

De voorzitter,

Y. Kreins

**5 MEI 2003. — Koninklijk besluit waarbij de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken gemachtigd wordt toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, inzonderheid op artikel 5, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1995;

Overwegende dat de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1994, 22 februari 1998 en 14 januari 2002, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, inzonderheid artikel 85, gewijzigd bij de wet van 20 januari 1999, van toepassing is;

Overwegende dat de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid artikel 4, vervangen bij de wet van 11 december 1998, van toepassing is;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 7 april 1995 houdende vaststelling van het tarief voor het vervoer per ziekenwagen van de personen bedoeld in artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 maart 1996, van toepassing is;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur est autorisée à accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, 2°, 5°, 6°, 8° et 9°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

Cet accès est destiné exclusivement à l'accomplissement des tâches relatives à la facturation et au recouvrement des créances du chef des interventions de la Sécurité civile et des transports en ambulance.

L'accès aux modifications successives apportées aux informations visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est limité à une période de dix années précédant la communication de ces informations.

L'accès aux informations visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> du présent article est réservé :

1° au Directeur général de la Direction générale Sécurité civile;

2° aux membres de la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile que la personne visée sous 1° désigne nommément et par écrit, dans les limites de leurs attributions respectives et dans le cadre de l'accomplissement des missions qui leur sont confiées.

**Art. 2.** Les informations obtenues en application de l'article 1<sup>er</sup>, ne peuvent être utilisées qu'aux fins qui y sont énumérées. Elles ne peuvent être communiquées à des tiers.

Ne sont pas considérés comme des tiers pour l'application de l'alinéa 1<sup>er</sup> :

1° les personnes physiques auxquelles se rapportent ces informations ou leurs représentants légaux;

2° les autorités publiques et organismes désignés en vertu de l'article 5 de la loi précitée du 8 août 1983, pour les informations qui peuvent leur être communiquées en vertu de leur désignation et dans le cadre des relations qu'ils entretiennent aux fins énumérées à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2°, avec la Direction financière de la Direction générale Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur.

**Art. 3.** La liste des personnes désignées conformément à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 4, est dressée annuellement et transmise selon la même périodicité à la Commission de la protection de la vie privée.

Les personnes autorisées à accéder aux informations du Registre national souscrivent une déclaration aux termes de laquelle elles s'engagent à respecter la sécurité et le caractère confidentiel des informations obtenues du Registre national.

**Art. 4.** Notre Ministre de l'Intérieur et Notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Justice,  
M. VERWILGHEN

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken wordt gemachtigd om toegang te hebben tot de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 5°, 6°, 8° en 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

Deze toegang is uitsluitend bedoeld voor de vervulling van de taken betreffende de facturering en de inning van de schulden uit hoofde van de interventies van de Civiele Veiligheid en het vervoer per ziekenwagens.

De toegang tot de opeenvolgende wijzigingen van de informatiegegevens bedoeld in het eerste lid wordt beperkt tot een periode van 10 jaar die aan de mededeling van deze informatiegegevens voorafgaat.

De toegang tot de in het eerste lid van dit artikel bedoelde informatiegegevens is voorbehouden aan :

1° de Directeur-generaal van Algemene Directie Civiele Veiligheid;

2° de leden van de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid die de onder punt 1° bedoelde persoon bij naam en schriftelijk aanwijst, binnen de grenzen van hun respectieve bevoegdheden en in het kader van de vervulling van de opdrachten die aan hen toevertrouwd worden.

**Art. 2.** De met toepassing van artikel 1 verkregen informatiegegevens mogen enkel voor de in artikel 1 opgesomde bevoegdheden gebruikt worden. Zij mogen niet worden megedeeld aan derden.

Voor de toepassing van het eerste lid worden niet als derden beschouwd :

1° de natuurlijke personen waarop deze informatiegegevens betrekking hebben of hun wettelijke vertegenwoordigers;

2° de openbare overheden en instellingen aangewezen krachtens artikel 5 van de voormelde wet van 8 augustus 1983, voor de informatiegegevens die hun mogen worden megedeeld krachtens hun aanwijzing en in het kader van de betrekkingen die zij onderhouden, voor de in artikel 1, tweede lid, opgesomde doeleinden, met de Financiële Directie van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken.

**Art. 3.** De lijst van de overeenkomstig artikel 1, vierde lid, aangewezen personen wordt jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bezorgd.

De personen die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot de informatiegegevens van het Rijksregister ondertekenen een verklaring waarbij zij zich ertoe verbinden de veiligheid en de vertrouwelijke aard van de uit het Rijksregister verkregen informatiegegevens na te leven.

**Art. 4.** Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 mei 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
A. DUQUESNE

De Minister van Justitie,  
M. VERWILGHEN